

DE ELEKTRISCHER WASSERKOCHER

GB ELECTRIC KETTLE

LV ELEKTRISKĀ TĒJKANNA

EE ELEKTRILINE VEEKEETJA

LT VIRDULYS

RU ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

HR ELEKTRIČNO KUHALO ZA VODU

BG ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА

WK 9903 SS



**BROCK**  
**ELEKTRISCHER WASSERKOCHER**  
**WK 9903 SS**

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Gerätes erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Gerätes dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochend heißes Wasser aus ihm spritzen.
16. **WARNHINWEIS:** Wenn das Wasser kocht, darf der Deckel nicht geöffnet werden.
17. Der Wasserkocher darf ausschließlich mit dem gelieferten Untersatz benutzt werden.
18. **ACHTUNG:** Bevor der Wasserkocher vom Untersatz hochgehoben wird, ist zu prüfen, ob der Wasserkocher abgeschaltet wurde.
19. Dieses Gerät dient zum Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Räumen, wie z.B.: Küchenräume für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Wirtschaftsräumen, von den Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art., in Schlaf- und Frühstücksräumen.

20. Immer besondere Vorsicht während des Wasserkochens im Wasserkocher üben. Gehäuse und Deckel des Wasserkochers nicht anfassen. Der Deckel des Wasserkochers während des Kochens bzw. gleich nach dem Wasserkochen nicht öffnen, der herauskommende Dampf kann eine Verbrennung verursachen.
21. Den Wasserkocher darf man übertragen, indem man ihn ausschließlich an dem Griff hält
22. Den Wasserkocher über das Niveau MAX oder unten MIN nicht füllen, weil es eine Verbrennung oder Beschädigung des Wasserkochers verursachen kann.
23. Den Wasserkocher ohne Wasser nicht anschließen, weil es dessen Beschädigung verursachen kann.
24. Den Wasserkocher ohne Filter bzw. mit einem geöffneten Deckel nicht benutzen, weil dann der automatische Ausschalter nicht betätigt wird.
25. Periodisch ist aus dem Wasserkocher Kalk mithilfe der dazu bestimmten Mittel zu entfernen. Benutzung des Wasserkochers mit einem gekalkten Heizelement verursacht dessen Beschädigung und Garantieverlust.
26. Zum Waschen des Gehäuses des Wasserkochers darf man keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, welche den Wasserkocher beschädigen oder die aufgetragenen Kennzeichnungen entfernen könnten.
27. Die Grundplatte des Wasserkochers darf man nicht unmittelbar in Wasser waschen, sondern mit dem trockenen Lappen abwischen.
28. Der Wasserkochersockel darf nicht im Wasser gespült werden. Zur Reinigung benutzen Sie einen trockenen Lappen.
29. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann einschalten und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Benutzung belehrt wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nicht das Gerät anschließen, bedienen, reinigen und warten.

## **BENUTZUNG**

**VOR BENUTZUNGSBEGINN:** Drei Mal den Wasserkocher mit Wasser füllen, kochen und ausgießen.

Um den etwaigen Fabrikgeruch zu beseitigen ein paar Mal das Wasser kochen.

1. Den Wasserkocher mit Wasser füllen und prüfen, ob das Heizelement ganzheitlich mit Wasser bedeckt wurde.
2. Den Untersatz auf eine stabile, flache und warmfeste Fläche stellen.
3. Den Stecker der Speiseleitung an die Steckdose 230V-50Hz anschließen und den Einschalter drücken. Kontrollleuchte leuchtet.
4. Nach dem Wasserkochen schaltet der Wasserkocher automatisch aus.
5. Vor Abnehmen des Wasserkochers aus dem Untersatz prüfen, ob er ausgeschaltet wurde.
6. Wenn man den Wasserkocher vor Wasserkochen ausschalten will, den Ausschalter drücken. Kontrollleuchte erlischt.
7. Während des Kochens muss der Deckel des Wasserkochers geschlossen sein. Nur dann wird der automatische Ausschalter betätigt
8. Wiedermaliges Einschalten des Wasserkochers darf nach Ablauf von 2 Minuten ab letztem Gebrauch erfolgen.
9. Einschalten eines leeren Wasserkochers bzw. mit unzureichender Wassermenge verursacht eine automatische Ausschaltung des Gerätes. In diesem Fall soll man ein paar Minuten abwarten, ausreichende Wassermenge eingießen und wiedermalig den Wasserkocher einschalten.
10. Den eingeschalteten Wasserkocher ohne Aufsicht nicht bleiben lassen.
11. Der Wasserkocher ist kein Elektrogerät für die Aufbewahrung des Wassers oder irgendwelcher anderen Flüssigkeiten. Nach dem Aufkochen des Wassers soll man es sofort in das andere Gefäß umgießen. Nach dem Aufkochen im Wasserkocher darf das Wasser darin nicht länger als 10 Minuten bleiben. Vor jeder Benutzung soll man den Wasserkocher mit frischem Wasser über die minimale und unter die maximale Anzeige auffüllen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Der sich innen des Wasserkochers abgelagerte Kalk ist regelmäßig zu entfernen. Diese Tätigkeit unterliegt einer Garantieleistung nicht. Mangel an regelmäßigem Entkalken führt zur Beschädigung des Wasserkochers und zum Verlust der Garantie. Zum Entkalken die speziell dazu bestimmten Mittel benutzen.

**TECHNISCHE DATEN**

Rauminhalt.....	1.7 L
Speisespannung.....	220-240 V, 50-60 Hz
Leistung.....	1850-2200 W

**ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN AUSRÜSTUNG**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in die Begleitdokumentation bedeutet, dass elektrische oder elektronische Produkte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie das alte Gerät in eine spezialisierte Sammelstelle für

Sekundärrohstoffe. Somit tragen Sie zur Erhaltung der wertvollen natürlichen Ressourcen der Erde bei und helfen die mögliche negative Auswirkung auf der Umwelt und Gesundheit der Menschen zu verringern. Weitere Informationen über die Entsorgung dieses Produkts können Sie in der lokalen Gemeindeverwaltung oder in der Sammelstelle bekommen. Für eine unsachgemäße Entsorgung von Produkten dieser Art sind Sie gemäß der nationalen Gesetzgebung strafbar.

Dieses Symbol gilt in der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, fordern Sie die notwendigen Informationen über die korrekte Entsorgungsmethode vom



Gemeinderat oder von Ihrem Lieferanten an. Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

**Der Besitzer der Marke „BROCK Electronics“ ist „GTCL BALTIC“**

Telefon: +371 67297762

Email: gtcl@gtcl.eu

www.brockgroup.eu

www.gtcl.eu

Technischer Dienst: Telefonnummer +371 28683856, serviss@gtcl.eu

**BROCK**  
**ELECTRIC KETTLE**  
**WK 9903 SS**

Before using this device for the first time, please read this manual carefully, even if you know how to use this type of device. Use the device only as directed in this manual. The instructions for use must be kept.

It is recommended to keep the original cardboard box, packaging materials, cash receipt and warranty card at least during the warranty period. If the device needs to be transported (for example, when moving to a new place of residence or to be taken to a service center), pack it in the original box to protect it during transport.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all safety instructions carefully before connecting the appliance to the mains to avoid misuse.

Before using the appliance for the first time, make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in your home.

Improper use and careless handling of the device can lead to malfunctions and injuries to the user.

The appliance is intended for household use only. Do not use it for industrial purposes.

Always unplug the appliance when not in use.

Keep the base of the device away from water and protect it from splashes.

Do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid. If this happens, unplug the appliance immediately and have it checked by a specialist garage before using it.

Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance is damaged. In such cases, take the device to a specialist service center for inspection.

Do not let the cord hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.

To disconnect the appliance from the mains, never pull on the mains cord, always pull on the plug itself.

Place the appliance on a dry, stable surface, away from heat sources (including cookers, etc.); do not place it under curtains and shelves. Do not leave the appliance unattended during operation.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by persons responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use any base other than the one supplied with the device. Use of accessories other than those recommended by the manufacturer may result in electric shock or injury.

Never remove the device from the base during operation.

**CAUTION:** Do not open the device cover while it is running.

Close the lid of the appliance thoroughly before switching on the appliance, otherwise the appliance will not switch off automatically and hot water will spill over the edges.

Use the appliance only for heating water, do not heat anything else in it.

Do not attempt to repair, modify, or replace parts of the device yourself. Take the device to the nearest service center.

If the device has been exposed to temperatures below 0°C, it must be kept at room temperature for at least 2 hours before use.

The manufacturer reserves the right to make minor changes to the product design without prior notice, provided that they do not significantly affect the safety, performance and function of the product.

**USE**

Before using the appliance for the first time, or after using it for a longer period of time, we recommend filling the kettle to the maximum water mark with fresh tap water, boiling and then draining the water and rinsing the appliance. Repeat the previous garment.  
Your device is now ready for use.

**FILLING**

Remove the device from the base. You can fill the appliance with water through the spout or by opening the lid.  
Do not fill the appliance with less than 0.5L of water (less than the "MIN" mark) to avoid boiling empty, and do not fill the appliance with more than 1.7L (more than the "MAX" mark) to avoid water splashing during cooking.

**SWITCHING ON**

After filling the appliance with water, place it back on the base.  
Plug the cord into an electrical outlet and press the On / Off button. The device turns on and the activity light turns on.

**SWITCHING OFF**

When the water starts to boil, the appliance switches off automatically and the indicator light goes out.  
NOTE: This appliance has a safety system that will automatically switch off the heating element if the appliance is switched on without water or boiled empty. In this case, allow the appliance to cool down for 10 minutes before refilling with water.  
If the appliance has switched off automatically, it can be switched on again after it has cooled down for 15-20 seconds.

**MAINTENANCE AND CLEANING**

Open the lid and pour out any remaining water.  
Always unplug the power cord from the wall outlet and allow the device to cool.  
Clean the outside and base of the kettle with a soft damp cloth, then wipe dry. Do not use abrasive cleaners or materials.  
Descale regularly

**STORAGE**

Switch off the appliance and unplug it; let it cool completely.  
Follow all instructions in the Maintenance and Cleaning section.  
The power cord can be wrapped around the base of the device, where it will be stored.  
Keep the device in a cool, dry place.

**TECHNICAL PARAMETERS**

Volume ..... 1.7 L  
Rated voltage ..... 220-240 V  
Nominal frequency ..... 50-60 Hz  
Rated power ..... 1850-2200 W

**USER INFORMATION FOR DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES**

This symbol on the product or on its packaging indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with your other household waste. Take the old device to a specialized collection point for recycling. This saves valuable natural resources and helps to prevent potential negative effects on the environment and human health. For more detailed information about disposal of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Improper disposal of this type of waste may result in liability under national law.



This product complies with the European Union directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

**Trademark "BROCK Electronics" owner SIA GTCL BALTIC**

Phone: +371 67297762

Fax: +371 67297769

E-mail: [gtcl@gtcl.lv](mailto:gtcl@gtcl.lv)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.lv](http://www.gtcl.lv)

Technical service: Tel. +371 28683856, [serviss@gtcl.lv](mailto:serviss@gtcl.lv)

**BROCK**  
**ELEKTRISKĀ TĒJKANNA**  
**WK 9903 SS**

Pirms šīs ierīces lietošanas pirmoreiz, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju, pat, ja jums ir zināms, kā lietot šāda veida ierīci. Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši šīs instrukcijas norādījumiem. Lietošanas instrukciju nepieciešams saglabāt.

Ieteicams vismaz garantijas termiņa laikā saglabāt oriģinālo kartona kasti, iepakojšanas materiālus, kases čeku un garantijas talonu. Ja ierīci nepieciešams transportēt (piemēram, pārvācoties jaunajā dzīvesvietā vai lai nogādātu servisa centrā), iepakojiet to oriģinālā kastē, tādējādi pasargājot to pārvadāšanas laikā.

**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

Lūdzu uzmanīgi izlasiet visus drošības norādījumus, pirms ierīces pievienošanas elektriskajai strāvai, lai izvairītos no nepareizas lietošanas.

Pirms ierīces lietošanas pirmo reizi, pārliedzieties, ka spriegums, kas norādīts uz ierīces atbilst spriegumam jūsu mājā.

Nepareiza ierīces lietošana un nevērīga attieksme pret to, var novest pie ierīces darbības traucējumiem un lietotāja ievainojumiem.

Ierīce paradzēta tikai lietošanai mājsaimniecībās. Nelietojiet to industriāliem mērķiem.

Vienmēr atvienojiet ierīci no el.strāvas kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.

Turiet ierīces pamatni prom no ūdens un pasargājiet to no šļakstiem.

Nemērciet ierīci, vadu vai kontaktdakšu ūdenī, vai jebkurā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas un aizvediet to pārbaudīt specializētā remonta centrā, pirms tās lietošanas.

Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads vai kontaktdakša, vai arī ja ierīce ir bojāta. Šādos gadījumos nogādājiet ierīci specializētā servisa centrā uz pārbaudi.

Neļaujiet ierīces vadam karāties pāri asām malām un turiet to prom no karstām virsmām.

Lai atvienotu ierīci no strāvas kontaktligzdas, nekad neraujiet aiz strāvas vada, vienmēr velciet aiz pašas kontaktdakšas.

Novietojiet ierīci uz sausas stabilas virsmas, prom no karstuma avotiem (t.k. plītis, utt.); nenovietojiet to zem aizskariem un plauktiem. Ierīces darbības laikā, neatstājiet to bez uzraudzības.

Ierīce nav paradzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai sesorajām spējām, vai personām bez pieredzes vai pietiekamām zināšanām, ja vien tie netiek uzraudzīti un tiem netiek sniegti drošības norādījumi un lietošanas instrukcijas no personām, kas atbildīgas par viņu drošību.

Jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar ierīci.

Nelietojiet citu pamatni, kā tikai to, kas nāk komplektā ar ierīci. Citu aksesuāru lietošana, ko nav ieteicis ražotājs, var novest pie elektriskā šoka vai ievainojumiem.

Nekad nenoņemiet ierīci no pamatnes, tās darbības laikā.

**UZMANĪBU:** Neatveriet ierīces vāku, kamēr tā darbojas.

Kārtīgi aizveriet ierīces vāku, pirms ierīces ieslēgšanas, pretējā gadījumā ierīce neizslēgsies automātiski un karstais ūdens pārlīs pāri malām.

Izmantojiet ierīci tikai un vienīgi ūdens uzildīšanai, nesildiet tajā neko citu.

Nemēģiniet, labot, mainīt vai aizvietot ierīces daļas patstāvīgi. Nogādājiet ierīci tuvākajā servisa centrā.

Ja ierīce tikusi pakļauta temperatūrai kas ir zemāka par 0°C, tad pirms ierīces lietošanas, tā jātur istabas temperatūrā vismaz 2 stundas.



Ražotājs patur tiesības veikt nelielas izmaiņas produkta dizainā bez iepriekšēja brīdinājuma, ja vien tās būtiski neietekmē produkta drošību, sniegumu un funkcijas.

### **LIETOŠANA**

Pirms ierīces pirmās lietošanas, vai lietošanas pēc ilgāka laika perioda, mēs iesakām papildīt tējkannu līdz maksimālai ūdens atzīmei ar svaigu krāna ūdeni, uzvārīt un tad izliet ūdeni un izskalot ierīci. Atkārtojiet iepriekšējo drabību.

Tagad jūsu ierīce ir gatava lietošanai.

### **UZPILDĪŠANA**

Noņemiet ierīci no pamatnes. Jūs varat papildīt ierīci ar ūdeni caur snīpi, vai arī atverot vāku. Neuzpildiet ierīci ar mazāk kā 0.5L ūdens (mazāk kā „MIN” atzīme), lai izvairītos no izvārīšanās tukšai, un neuzpildiet ierīci vairāk kā 1.7L (vairāk kā „MAX” atzīme), lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās vārīšanas laikā.

### **IESLĒGŠANA**

Pēc ierīces uzpildes ar ūdeni, novietojiet to atpakaļ uz pamatnes.

Pievienojiet vadu elektriskajai strāvas kontaktligzdai un nospiediet Ieslēgšanas/Izslēgšanas pogu. Ierīce ieslēgsies un iedegsies darbības indikators.

### **IZSLĒGŠANA**

Kad ūdens sāks vārīties, ierīce automātiski izslēgsies un indikatora gaisma izslēgsies.

**PIEZĪME:** Šai ierīcei ir drošības sistēma, kas automātiski izslēgs sildelementu, ja ierīce tiks ieslēgta bez ūdens, vai izvārījies tukša. Šajā gadījumā, ļaujiet ierīcei atdzist 10 minūtes pirms atkārtotas uzpildīšanas ar ūdeni.

### **ATKĀRTOTA IESLĒGŠANA**

Ja ierīce ir izslēgusies automātiski, to atkārtoti var ieslēgt pēc 15-20 sekunžu atdzišanas.

### **UZTURĒŠANA UN TĪRĪŠANA**

Atveriet vāku un izleļiet ārā visu atlikušo ūdeni.

Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar mīkstu mitru drānu, tad noslaukiet sausu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un materiālus.

Regulāri atkaļķojiet ierīci, izmantojot speciālos atkaļķošanas līdzekļus, kas pieejami lielveikalos, sekojot norādījumiem uz iepakojuma.

### **UZGLABĀŠANA**

Izslēdziet ierīci un atvienojiet no el.strāvas kontaktligzdas; ļaujiet tai pilnībā atdzist.

Izpildiet visus norādījumus sadaļā Uzturēšana un tīrīšana.

Strāvas vadu var aptīt apkārt ierīces pamatnei, kur tam parādzēta glabāšanas vieta.

Turiet ierīci sausā vēsā vietā.

### **TEHNISKIE PARAMETRI**

Tilpums.....	1.7 L
Nominālais spriegums.....	220-240 V
Nominālā frekvence.....	50-60 Hz
Nominālā jauda.....	1850-2200 W

**INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IERĪČU UTILIZĀCIJAI**

Šis simbols uz izstrādājuma vai tā pavaddokumentācijā nozīmē, ka nederīgās elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmests ārā kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādājiet veco ierīci specializētā otrreizējo izejvielu savākšanas vietā.

Tādējādi tiek taupīti vērtīgie dabas resursi un jūs palīdzat novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Papildu informāciju par šī izstrādājuma utilizāciju jūs varat saņemt vietējā pašvaldībā vai tuvākajā atkritumu savākšanas vietā. Par nepienācīgu šāda veida atkritumu utilizāciju jūs varat tikt saukts pie atbildības atbilstoši nacionālai likumdošanai.



Šis izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvām par elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību.

**Preču zīmes "BROCK Electronics" īpašnieks SIA GTCL BALTIC**

Tālrunis: +371 67297762

Fakss: +371 67297769

E-pasts: gtcl@gtcl.lv

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.lv](http://www.gtcl.lv)

Tehniskais serviss: Tālrunis. +371 28683856, [serviss@gtcl.lv](mailto:serviss@gtcl.lv)

**BROCK**  
**ELEKTRILINE VEEKEETJA**  
**WK 9903 SS**

Enne käesoleva seadme esmakordset kasutamist lugege palun tähelepanelikult käesolevat kasutusjuhendit, isegi kui olete teadlikud, kuidas kasutada seda tüüpi seadet. Kasutage seadet ainult vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele. Kasutusjuhend hoidke alles. Seadet kasutage ainult vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule. Kasutusjuhend tuleb säilitada. Soovitav on vähemalt garantiiaja jooksul hoida alles kartongist originaalpakend, pakkematerjalid, kassatšekk ja garantiikaart. Kui seadet on vaja transportida (näiteks, kolides uude koju või et toimetada seade teeninduskeskusesse), pakendage see originaalkarpi, selliselt kaitstes seda transportimise ajal.

**OHUTUSABINÕUD**

Palun lugege see kasutusjuhend enne elektrikannu kasutamist hoolega läbi, et vältida ebaõigest kasutusest tulenevaid kahjusid.

Kontrollige enne seadme sisselülitamist, et seadme tehnilised parameetrid sobiksid vooluvõrgu parameetritega.

Ebaõige kasutamine võib viia tehniliste häireteni või kasutaja kehavigastusteni.

Ainult koduseks kasutamiseks. Mitte kasutada tööstuslikel eesmärkidel.

Tõmmake juhe alati välja, kui seadet ei kasutata.

Hoidke seadme alus eemal veest ja pritsmetest.

Ärge kastke seadet, juhett või pistikut vette või muudesse vedelikesse. Kui see juhtub, tõmmake juhe pistikust koheselt välja; laske seade elektrikul enne kasutamist üle vaadata.

Ärge kasutage seadet, kui juhe või pistik on kahjustatud või seade on muud moodi kahjustunud. Sellisel juhul viige seade elektrikule kontrollimiseks või parandamiseks.

Tagage, et juhe ei ripuks üle teravate servade ja hoidke juhett kuumade pindade eest.

Seadme elektrivõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte juhtmest.

Pange seade kuivale stabiilsele pinnale, kuumaallikatest (nt pliivid) eemale; ärge pange seadet kardinat ja riiulite alla.

Ärge jätke seadet töö ajal ilma järelvalveta.

Seadet ei tohi kasutada lapsed ja vähenenud vaimsete võimetega inimesed ilma järelvalveta.

Jälgige lapsi, et nad ei mängiks seadmega.

Kasutage seadet ainult koos kaasasoleva alusega, ärge kasutage alust muul otstarbel.

Ärge kunagi tõstke kannu aluselt ära kannu töö ajal. Lülitage seade esmalt välja.

**TÄHELEPANU:** Ärge avage katet, kui vesi keeb.

Sulgege kate enne sisselülitamist hoolikalt. Vastasel juhul ei pruugi seade sisse lülituda või vesi võib üle voolata.

Kann on ainult vee soojendamiseks, mitte muudel eesmärkidel või muude vedelikega kasutamiseks.

Ärge püüdke seadme osi vahetada, lisada või asendada. Parandage seadme rikked ainult lähimas hoolduskeskuses.

Kui seade on olnud temperatuuril alla 0°C, peab seda hoidma enne sisselülitamist toatemperatuuril vähemalt 2 tundi.

Tootja jätab endale õiguse teha pisimuudatusi toote ehituses ilma eelneva hoiatuseta, kui need ei too kaasa olulisi muudatusi seadme ohutuses, kasutamises ja toimimises.

**ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST**

Täitke kann kuuma veega kuni maksimumi märgini ja laske vesi keema. Tühjendage kann.

Korrake seda tegevust.

Seade on kasutamiseks valmis.

**KASUTUSJUHEND TÄITMINE**

1. Eemaldage kann aluselt.
2. Kannu võib täita läbi tila või läbi avatud katte ava.
3. Ärge täitke kannu vähem kui 0.5 l (vähem kui "MIN" märk), et vältida selle tööd kuivalt, ja rohkem kui 1.7 l (rohkem kui "MAX" märk), et vältida ületäitmist ja vee üleloksumist vee keetmise ajal.

**SISSELÜLITAMINE**

1. Pange kann pärast veega täitmist alusele.
2. Pange pistik kontakti ja lülitage On/Off lüliti sisse. Seade lülitub sisse ja indikaator sütib.

**VÄLJALÜLITUMINE**

Kui vesi hakkab keema, lülitub kann automaatselt välja ja indikaatori tuli kustub. MÄRKUS: Seadmel on ohutussüsteem, mis lülitab seadme välja, kui see on tühjalt sisse lülitatud või töötab tühjalt. Sel juhul laske seadmel enne uuesti veega täitmist 10 minutit jahtuda.

**UUESTI SISSELÜLITAMINE**

Kui seade on olnud automaatselt välja lülitatud, võib selle uuesti sisse lülitada pärast 15-20 sekundit jahtumist.

**PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE**

1. Avage kate ja valage vesi läbi tila välja.
2. Eemaldage alati juhe kontaktist ja laske seadmel täielikult maha jahtuda.
3. Puhastage kannu alus ja kann väljastpoolt pehme niiske riidega, seejärel pühkige üle kuiva riidega. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.
4. Eemaldage katlakivi regulaarselt, kasutades vastavaid kauplustes saadaolevaid vahendeid, järgides esitatud juhiseid.

**HOIUSTAMINE**

1. Lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti; laske sel täielikult jahtuda.
2. Täielikud nõuded on esitatud peatükis PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE
3. Juhe tuleb enne seadme ärapanekut keerata ümber seadme aluse.
4. Hoidke seadet kuivas, jahedas kohas.

**TEHNILISED NÄITAJAD**

Mahutavus.....	1.7 L
Nimipinge.....	220-240 V
Nimisageduse.....	50/60 Hz
Nimivõimsus.....	1850-2200 W

**TEAVE KASUTAJATELE ELEKTRILISTE JA ELEKTROONILISTE SEADMETE HÄVITAMISE KOHTA**

See sümbol tootel või sellele lisatud dokumentatsioonile tähendab, et kasutuselt kõrvaldatud elektri- või elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete kogumise konteinerisse. Viige vana seade spetsialiseeritud jäätmekäitlusjaama. Selliselt säästate väärtuslikud loodusvarad ja saate aidata vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele. Lisainfot käesoleva seadme hävitamise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest või lähimast kogumiskohast. Ebaõige seda liiki jäätmete käitluse eest Teid võidakse võtta vastutusele vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Juriidilistele isikutele Euroopa Liidu riikides. Vajalikku teavet elektri- ja elektroonikaseadmete hävitamise kohta küsige oma edasimüüjalt või tarnijalt. Hävitamine teistes Euroopa Liidu välistes riikides.



See sümbol toimib Euroopa Liidu territooriumil. Taotlege vajalikku informatsiooni käesoleva seadme nõuetekohaseks hävitamiseks kohalikus omavalitsuses või edasimüüja käest. See toode vastab Euroopa Liidu direktiividele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse kohta ootja: BROCK.

**Kaubamärgi omanik BROCK Electronics GTCL BALTIC**

Telefon +371 67297762

Faks +371 67297769

e-mail: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.lv

Tehniline teenindus: Telefon +371 28683856, serviss@gtcl.lv

**BROCK**  
**ELEKTRINIS VIRDULYS**  
**WK 9903 SS**

Prieš pradėdami naudoti šį buitinį prietaisą, idėmiai perskaitykite šį naudotojo vadovą net ir tuomet, jeigu jau esate išmokę naudoti tokio tipo įrenginius. Naudokite šį buitinį prietaisą tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Rekomenduojame garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugoti originalią pakavimo dėžę, pakavimo medžiagas, pirkimo čekį ir garantijos kortelę. Prireikus gabenti, supakuokite šį buitinį prietaisą, naudodami tik originalias pakavimo medžiagas

**SVARBŪS SAUGOS ĮSPĖJIMAI**

Prieš jungdami savo virdulį prie maitinimo tinklo, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte pažeidimo dėl netinkamo naudojimo.

Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant įrenginio nurodytos techninės specifikacijos atitinka maitinimo tinklo parametrus.

Neteisingas valdymas ir netinkamas naudojimas gali nulemti rimtą prietaiso gedimą ir naudotojo sužalojimą. Skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite pramoniniais tikslais.

Kai prietaisas nenaudojamas, visuomet atjunkite jį nuo maitinimo tiekimo. Laikykite pagrindą toliau nuo vandens ir apsaugokite nuo aptaškymo.

Nenardinkite įrenginio, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius. Jei taip nutinka, nedelsdami ištraukite kištuką iš sieninio lizdo ir prieš vėl prijungdami duokite įrenginį patikrinti specialistui. Nenaudokite prietaiso, jei laidas ar kištukas yra pažeistas arba prietaisas kitaip pažeistas. Tokiu atveju, jei reikia, perduokite prietaisą kvalifikuotam specialistui patikrinti ir suremontuoti.

Užtikrinkite, kad laidas nekabėtų ant aštrių kraštų ir saugokite jį nuo karštų paviršių. Norėdami atjungti prietaisą nuo maitinimo tiekimo, traukite tik už kištuko, o ne už laido.

Pastatykite prietaisą ant sauso stabilaus paviršiaus, toliau nuo karščio šaltinio (pavyzdžiui, viryklių); nedėkite po užuolaidomis ir lentynomis.

Nepalikite naudojamo prietaiso be priežiūros.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, sensorinę ar protinę negalią arba neturintiems pakankamai patirties, nebent naudojant prietaisą juos prižiūri ar instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.

Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. Naudokite virdulį tik su pateiktu pagrindu.

Nenaudokite pagrindo jokiais kitais tikslais. Niekuomet nenuimkite veikiančio virdulio nuo pagrindo. Pirmiausia išjunkite prietaisą.

DĖMESIO: verdant vandeniui neatidarykite dangčio.

Prieš įjungdami, tinkamai uždarykite dangtį. Priešingu atveju prietaisas automatiškai neišsijungs ir gali išsilieti karštas vanduo.

Virdulys skirtas tik vandeniui kaitinti; jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais ir kitiems skysčiams.

Nebandykite remontuoti, ardyti ar keisti prietaiso. Sugedusį prietaisą suremontuokite artimiausiame techninio aptarnavimo centre.

Jei gaminys kurį laiką laikomas žemesnėje nei 0°C temperatūroje, bent 2 valandas. prieš įjungiant jį reikia 2 valandas laikyti kambario temperatūroje.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti nedidelius gaminio konstrukcijos keitimus be išankstinio pranešimo, nebent tokie pakeitimai turi didelės įtakos gaminio saugumui, veikimui ir funkcijoms.

**PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ**

Pripildykite virduklį vėsaus vandens iki didžiausio lygio žymos ir užvirinkite jį. Ištuštinkite virduklį. Pakartokite operaciją.

Prietaisas yra paruoštas naudoti.

**NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA PRIPILDYMAS**

1. Nuimkite virduklį nuo pagrindo.
2. Galite pripildyti virduklį vandens per pylimo angą arba kaklelį atidarę dangtelį.
3. Nepilkite į virduklį vandens mažiau nei 0,5 l (mažiau nei iki žymos MIN (Maž. lygis)), kad virduklis neveiktų be vandens, ir ne daugiau nei 1,7 l (iki žymos MAX (Didž. lygis)), kad neperpildytumėte virdulio ir verdantis vanduo neišsilietų.

**IJUNGIMAS**

1. Pripildę vandens, uždėkite virduklį ant pagrindo.
2. Prijunkite kištuką prie maitinimo tiekimo ir nuspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Prietaisas įsijungs, ir įsižiebs indikatorius.

**IŠJUNGIMAS**

Kai vanduo užverda, virduklis išsijungia automatiškai, o indikatorius užgesa. PASTABA: Šis prietaisas turi apsauginę sistemą, kuri automatiškai išjungia kaitinimo elementą, jei prietaisas netyčia išjungiamas arba jei jis veikia sausas. Šiuo atveju, prietaisui atvėsti prieš vėl pripildant jį vandens reikia 10 minučių.

**PAKARTOTINIS IJUNGIMAS**

Jei virduklis išjungtas automatiškai, jį galima vėl įjungti atvėsus po 15–20 sek.

**PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

1. Atidarykite dangtelį ir per angą įpilkite vandens.
2. Visuomet ištraukite kištuką iš lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
3. Virdulio išorę ir pagrindą valykite drėgna šluoste, tuomet nušluostykite sausa šluoste. Nenaudokite jokių abrazyvinių medžiagų.
4. Reguliariai valykite kalkes naudodami specialias nukalkinimo priemones, kurias galima įsigyti rinkoje. Vadovaukitės nurodymais.

**LAIKYMAS**

1. Išjunkite ir atjunkite prietaisą; leiskite jam visiškai atvėsti.
2. Vykdykite visus nurodymus, pateikiamus skyriuje PRIEŽIŪRA IR VALYMAS.
3. Laikant laidą galima suvynioti ant pagrindo.
4. Laikykite prietaisą sausoje vėsioje vietoje.

**TECHNINIAI PARAMETRAI**

Talpa.....	1.7 L
Nominali įtampa.....	220–240V
Nominalus dažnis .....	50 /60 Hz
Nominali galios įvestis.....	1850-2200 W

**ELEKTRONINIŲ IR ELEKTRINIŲ BUITINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMO INSTRUKCIJA**

Šis ant gaminių pažymėtas arba originaliuose dokumentuose esantis ženklas reiškia, kad panaudotų elektrinių arba elektroninių įrenginių negalima išmesti kartu su standartinėmis buitinėmis atliekomis. Siekiant šiuos gaminius išmesti, perdirbti ar pakeisti susidėvėjusius įrenginius naujais, juos reikia atiduoti į nustatytus atliekų surinkimo punktus. Arba, alternatyviai, kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba kitose Europos šalyse įsigydami atitinkamą naują gaminį, senus gaminius galite grąžinti vietos pardavėjams. Tinkamai išmesdami šį gaminį, padėsite tausoti brangius gamtinius išteklius ir išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai, kuris gali būti padarytas netinkamai išmetus atliekas. Išsamesnės informacijos pasiteiraukite savo savivaldybėje arba artimiausiame atliekų surinkimo punkte. Atsižvelgiant į nacionalinius teisės aktus, už netinkamą šio tipo atliekų išmetimą gali būti taikomos nuobaudos. Jeigu norite išmesti elektrinius arba elektroninius prietaisus, reikiamos informacijos teiraukitės pas savo pardavėją arba tiekėją.



Šis ženklas galioja Europos Sąjungoje. Jeigu norite išmesti šį gaminį, teiraukitės reikiamos informacijos apie tinkamą atliekų išmetimo būdą vietos savivaldybėje arba pas savo pardavėją. Šis gaminytis atitinka ES reglamento dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus. Šis gaminytis atitinka visus atitinkamus pagrindinius ES reglamentų reikalavimus.

**Prekės ženklo Brock Electronics savininkas GTCL Baltic**

Tel.: +371 67297762;

Faks.: +371 67297769

el. paštas [gtcl@gtcl.lv](mailto:gtcl@gtcl.lv)[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)[www.gtcl.lv](http://www.gtcl.lv)Techninis servisas: tel. +371 28683856, el. paštas [serviss@gtcl.lv](mailto:serviss@gtcl.lv)



**BROCK**  
**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК**  
**WK 9903 SS**

Перед тем, как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данное устройство только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство для последующего использования.

Рекомендуется сохранить оригинальную картонную упаковку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. В случае транспортировки используйте только оригинальные материалы для упаковки изделия.

**ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Во избежание повреждений из-за неправильного использования, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации, прежде чем подключать чайник к источнику электропитания.

Прежде чем первый раз включить электроприбор, пожалуйста, проверьте, соответствуют ли технические стандарты, указанные на изделии, параметрам сети.

Неправильная эксплуатация и нарушение правил обращения могут привести к сбою функционирования электроприбора и травмированию пользователя.

Только для домашнего употребления. Запрещается использовать в промышленных целях. В промежутках между эксплуатацией всегда отключайте электроприбор от подачи питания.

Не допускайте попадания воды на подставку и предохраняйте ее от попадания брызг.

Никогда не погружайте корпус, шнур или вилку в воду или другие жидкости.

Если это произошло, немедленно вытащите вилку из стенной розетки и дайте электроприбор проверить специалисту, прежде чем пользоваться им снова.

Не пользуйтесь электроприбором, если шнур или вилка повреждены или если электроприбор поврежден в другой части. В таких случаях отнесите электроприбор квалифицированному специалисту для проверки и ремонта, если потребуется.

Убедитесь, что шнур не нависает над острыми краями и предохраняйте его от горячих поверхностей.

Для того, чтобы отключить электроприбор от питания, тяните только за вилку, а не за шнур.

Устанавливайте электроприбор на сухую устойчивую поверхность, вдали от источников тепла (например, от электроконфорок); не помещайте его под занавесками и полками.

Никогда не оставляйте электроприбор без надзора, когда он работает.

Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями, если они не находятся под специальным надзором или им не были даны инструкции в отношении использования электроприборов лицом, ответственным за их безопасность.

За детьми необходимо присматривать, чтобы убедиться, что они не играют с электроприбором.

Используйте чайник только с поставляемой в комплекте подставкой и не используйте подставку ни для каких других целей.

Никогда не вынимайте чайник из подставки, когда он работает. Сначала выключите электроприбор.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не открывайте крышку, когда вода кипит.

Перед тем как включить чайник, как следует закройте крышку. В противном случае электроприбор не выключится автоматически, и горячая вода может перелиться через край.

Чайник предназначен только для нагревания воды, а не для каких бы то ни было иных целей или жидкостей.

Не пытайтесь отремонтировать, отрегулировать или заменить детали электроприбора. Ремонтуйте неисправный электроприбор в ближайшем сервисном центре.

Если изделие некоторое подвергалось воздействию температуры ниже 0°C, перед тем, как включать, его необходимо по крайней мере 2 часа подержать при комнатной температуре. Производитель сохраняет за собой право вводить небольшие изменения в дизайн изделия без предварительного уведомления, за исключением случаев, когда такие изменения существенно влияют на безопасность, эксплуатационные качества и функционирование изделия.

### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ**

Наполните чайник прохладной водой до уровня максимальной отметки и вскипятите ее. Вылейте воду из чайника. Повторите это действие. Электроприбор готов к использованию.

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ НАПОЛНЕНИЕ**

1. Снимите чайник с базовой подставки.
2. Вы можете наполнить чайник водой через носик или через горлышко при открытой крышке.
3. Не заполняйте чайник водой, менее, чем на 0,5 л воды (менее, чем отметка "МИН") во избежание его работы без воды и более, чем на 1,7 л (до отметки "МАКС") во избежание переполнения и переливания воды через край во время кипения.

### **ВКЛЮЧЕНИЕ**

1. После наполнения водой установите чайник на базовую подставку.
2. Соедините вилку с источником питания и нажмите на выключатель On/Off. Электроприбор включится, и загорится световой индикатор.

### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Когда вода начинает закипать, чайник автоматически отключится, и индикатор погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный электроприбор имеет защитное устройство, которое автоматически выключает нагревательный элемент, если электроприбор был случайно включен без воды или если он работает без воды. В этом случае дайте электроприбору остыть 10 минут, прежде чем снова наполнять его водой.

### **ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ**

Если чайник выключился автоматически, он может быть снова включен после его охлаждения в течение 15-20 секунд.

### **УХОД И ЧИСТКА**

1. Откройте крышку и вылейте воду через отверстие.
2. Всегда вынимайте вилку из розетки и давайте электроприбору полностью остыть.
3. Протрите внешнюю поверхность чайника и базовой подставки мягкой влажной тканью, затем вытрите сухой тканью. Не используйте никакие абразивные материалы.

4. Регулярно удаляйте накипь, используя специальные средства для удаления накипи, доступные на рынке, следуя приложенным инструкциям.

**ХРАНЕНИЕ**

1. Выключите прибор и вытащите вилку из розетки; дайте ему полностью остыть.
2. Выполните все требования главы УХОД И ОЧИСТКА.
3. При хранении шнур можно обмотать вокруг основания.
4. Храните прибор в сухом прохладном месте.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ**

Объем.....	1,7 Л
Номинальное напряжение.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50 / 60 Гц
Номинальная входная мощность.....	1850-2200 Вт

**ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду.



Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

**Владелец торговой марки «BROCK Electronics» «GTCL BALTIC»**

Телефон +371 67297762,

Факс +371 67297769

Электронная почта: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu, www.gtcl.lv

Технический сервис: телефон +371 28683856, serviss@gtcl.lv

**BROCK**  
**ELEKTRIČNO KUHALO ZA VODU**  
**WK 9903 SS**

Prije prve upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik, čak i ako znate kako se koristi ovaj tip uređaja. Koristite uređaj samo prema uputama u ovom priručniku. Upute za korištenje moraju se čuvati.

Preporučuje se da originalnu kartonsku kutiju, materijale za pakiranje, račun i jamstvenu karticu sačuvate barem tijekom jamstvenog razdoblja. Ako je uređaj potrebno transportirati (na primjer, kada se selite u novo mjesto stanovanja ili kada ga odnosite u servisni centar), spakirajte ga u originalnu kutiju kako biste ga zaštitili tijekom prijevoza.

**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Molimo pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute prije spajanja uređaja na električnu mrežu kako biste izbjegli pogrešno korištenje.

Prije prve uporabe uređaja, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu.

Nepravilna uporaba i neoprezno rukovanje uređajem mogu dovesti do kvarova i ozljeda korisnika.

Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo. Nemojte ga koristiti u industrijske svrhe.

Uvijek isključite uređaj iz utičnice kad ga ne upotrebljavate.

Držite podnožje uređaja podalje od vode i zaštitite ga od prskanja.

Uređaj, kabel ili utikač nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako se to dogodi, odmah isključite aparat iz struje i prije uporabe ga odnesite na pregled u poseban servis.

Nemojte koristiti uređaj ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni ili ako je uređaj oštećen. U takvim slučajevima odnesite uređaj na pregled u specijalizirani servisni centar.

Nemojte dopustiti da kabel visi preko oštih rubova i držite ga dalje od vrućih površina.

Kako biste odspojili uređaj iz električne mreže, nikada nemojte povlačiti mrežni kabel, uvijek povucite sami utikač.

Uređaj stavite na suhu, stabilnu površinu, dalje od izvora topline (uključujući štednjake itd.); nemojte ga stavljati ispod zavjesa i polica. Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tijekom rada.

Uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili senzornim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako osobe koje su odgovorne za njihovu sigurnost nisu u nadzoru nad njima ili su im dali upute u vezi s korištenjem uređaja.

Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Ne koristite nijednu bazu osim one koja je isporučena s uređajem. Korištenje dodatne opreme osim one koju preporučuje proizvođač može dovesti do strujnog udara ili ozljeda.

Nikada nemojte uklanjati uređaj s baze tijekom rada.

**OPREZ:** Nemojte otvarati poklopac uređaja dok je uređaj radi.

Prije uključivanja aparata dobro zatvorite poklopac uređaja, inače se uređaj neće automatski isključiti i vruća voda će se prelići preko rubova.

Uređaj koristite samo za grijanje vode, u njemu nemojte zagrijavati ništa drugo.

Nemojte pokušavati sami popraviti, izmijeniti ili zamijeniti dijelove uređaja. Odnosite uređaj u najbliži servisni centar.

Ako je uređaj bio izložen temperaturama ispod 0°C, treba se držati na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije uporabe.

Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda bez prethodne najave, pod uvjetom da one ne utječu značajno na sigurnost, izvedbu i funkciju proizvoda.

**KORIŠTENJE**

Prije prve upotrebe aparata ili nakon duljeg ne korištenja, preporučujemo da napunite kuhalo do maksimalne oznake vode sa svježom vodom iz slavine, prokuhate ju, a zatim ispraznite vodu i isperete aparat. Ponovite prethodni postupak.

Vaš uređaj je sada spreman za korištenje.

**PUNJENJE**

Uklonite uređaj s baze. Uređaj možete napuniti vodom kroz odjeljak za to ili otvaranjem poklopca.

Uređaj nemojte napuniti s manje od 0,5 L vode (manje od oznake "MIN") kako biste izbjegli prazno vrenje, a aparat nemojte napuniti ni s više od 1,7 L (više od oznake "MAX") kako biste izbjegli prskanje vode tijekom kuhanja.

**UKLJUČIVANJE**

Nakon što napunite aparat vodom, vratite ga na bazu.

Priključite kabel u električnu utičnicu i pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje. Uređaj se uključuje i svijetli lampica koja označava da je uključen.

**ISKLJUČIVANJE**

Kad voda počne kipjeti, aparat se automatski isključuje i lampica se gasi.

**BILJEŠKA:** Ovaj uređaj ima sigurnosni sustav koji će automatski isključiti grijaći element ako je aparat uključen bez vode ili ako je prazan. U tom slučaju, pustite da se aparat ohladi 10 minuta prije punjenja vodom.

Ako se aparat automatski isključio, može se ponovno uključiti nakon što se ohladi 15-20 sekundi.

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

Otvorite poklopac i izlijte preostalu vodu.

Uvijek izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite da se uređaj ohladi.

Očistite vanjski i donji dio kuhala mekom vlažnom krpom, a zatim obrišite suhom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili takve materijale.

Redovito uklanjajte kamenac.

**SKLADIŠTENJE**

Isključite aparat i isključite ga iz utičnice; neka se potpuno ohladi.

Slijedite sve upute u odjeljku Održavanje i čišćenje.

Kabel za napajanje može se omotati oko baze uređaja, gdje će biti pohranjen.

Uređaj držite na hladnom i suhom mjestu.

**TEHNIČKI PARAMETRI**

Obujam ..... 1.7 L

Nazivni napon ..... 220-240 V

Nominalna frekvencija ..... 50-60 Hz

Nazivna snaga ..... 1850-2200 W

**INFORMACIJE ZA KORISNIKE ZA UPOTREBU ELEKTRIČNIH I ELEKTRONSKIH UREĐAJA**

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom širom EU. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kako biste vratili svoj korišteni uređaj, upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje ili kontaktirajte prodavača kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu ovaj proizvod odnijeti na ekološki sigurno recikliranje.



Ovaj proizvod udovoljava svim osnovnim zahtjevima smjernica EU-a povezanih s njim.

**Vlasnik zaštitnog znaka BROCK Electronics je GTCL BALTIC**

Telefon: +371 67297762

E-mail: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

Tehnička služba: Tel. +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

**BROCK**  
**ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА**  
**WK 9903 SS**

Преди да използвате уреда за пръв път, моля прочетете това упътване внимателно, дори и да знаете как да използвате подобен тип уреди. Използвайте уреда само както е описано в това упътване. Инструкциите за употреба трябва да се пазят. Препоръчва се да се пази оригиналната кутия, опаковачните материали, касовата бележка и гаранционната карта поне по време на гаранционния период. Ако устройството трябва да се транспортира (например, когато се местите да живеете на друго място или да се закара в сервиз), пакетирайте го в оригиналната кутия, за да го предпазите по време на транспорта.

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Моля прочетете всички инструкции за безопасност внимателно преди да свържете уреда с електрическата мрежа, за да избегнете неправилна употреба.

Преди да използвате уреда за пръв път, уверете се, че напрежението, посочено на уреда отговаря на напрежението у дома Ви. Неправилна употреба и поддръжка на уреда може да доведе до повреди и нараняване на потребителя. Уредът е предназначен само за домакинска употреба. Не го използвайте за индустриални цели.

Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.

Пазете основата на уреда далече от вода и го пазете от капки.

Не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност. Ако това стане, изключете уреда веднага и го закарайте на специалист да го провери преди да се използва отново.

Не използвайте уреда ако охранващия кабел или щепсела е повреден или ако уреда е повреден. При подобни случаи, закарайте уреда на специалист, за да бъде прегледан.

Не оставяйте кабела да виси над остри ръбове и го пазете от горещи повърхности.

За да изключите уреда от контакта, никога не дърпайте кабела, винаги дърпайте щепсела.

Поставете уреда на суха и стабилна повърхност, далече от топлинни източници (включително кукъри и др.); не го поставяйте под завеси и рафтове. Не оставяйте уреда без надзор докато работи.

Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалена физически, психически или чувствителни възможности, или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдението или инструктажа, свързан с употребата на уреда от лица, които са отговорни за тяхната безопасност.

Децата следва да се наглеждат, за да не си играят с уреда.

Не използвайте друг съд освен този, който е доставен с уреда. Употребата на аксесоари, различни от препоръчаните от производителя може да доведе до токов удар или наранявания.

Никога не изваждайте уреда от основата докато работи.

**ВНИМАНИЕ:** Не отваряйте капака на уреда докато работи.

Затворете капака на уреда добре преди да включите уреда, в противен случай уреда няма да се изключи автоматично и гореща вода ще прелее.

Използвайте уреда само за да нагривате вода, не нагривайте нищо друго в него.

Не се опитвайте да ремонтирате, да модифицирате или да заменят части на уреда сами.

Закарайте уреда до най-близкия сервизен център.

Ако уреда е бил изложен на температури под 0°C, следва да се пази на стайна температура за поне 2 часа преди употреба.

Производителят си запазва правото да прави малки промени по дизайна на продукта без предварително известие, стига те да не влияят сериозно на безопасността, производителността и функционалността на продукта.

#### **УПОТРЕБА**

Преди да използвате уреда за пръв път или след като сте го използвали продължителен период от време, препоръчваме да напълните каната до максимума, който е отбелязан на съда с прясна чешмяна вода, а след това заврете, изцедете водата и изплакнете уреда.

Повторете предходната процедура.

Уредът Ви е готов за употреба.

#### **ПЪЛНЕНЕ**

Извадете уреда от основата. Можете да напълните уреда с вода чрез отвора или като отворите капака.

Не пълнете уреда с по-малко от 0.5L вода (по-малко от "MIN" маркера), за да избегнете завиране напразно и не пълнете уреда с повече от 1.7 L (повече от "MAX" маркера), за да избегнете преливането на вода по време на готвене.

#### **ВКЛЮЧВАНЕ**

След като напълните уреда с вода, поставете го обратно в основата.

Включете кабела в електрически контакт и натиснете On / Off бутона. Устройството се включва и лампата за активност се включва.

#### **ИЗКЛЮЧВАНЕ**

Когато водата заври, уредът се изключва автоматично и светлинния индикатор изгася.

**БЕЛЕЖКА:** Този уред има система за безопасност, която автоматично ще изключи нагриващия елемент ако уреда е включен без вода или ври празен. В такъв случай, оставете уреда да изстине за 10 минути преди да го напълните с вода.

Ако уредът се е изключил автоматично, може да се включи отново след като е оставен да изстине за 15-20 секунди.

#### **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

Отворете капака и излейте останалата вода.

Винаги изключвайте щепсела от контакта и оставяйте уреда да изстине.

Изчистете отвън и в основата на каната с мека влажна кърпа, а след това подсушете. Не използвайте силни препарати или материали.

Промивайте редовно котления камък

#### **СЪХРАНЕНИЕ**

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта; оставете го да изстине напълно.

Следвайте инструкциите в секцията за поддръжка и почистване.

Захранващия кабел може да се увие около основата на уреда, където ще се съхранява.

Пазете уреда на хладно и сухо място.



**ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ**

Обем ..... 1.7 L  
Напрежение ..... 220-240 V  
Номинална честота ..... 50-60 Hz  
Мощност ..... 1850-2200 W

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ ЗА УПОТРЕБАТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА**

Тази маркировка показва, че продукта не бива да се изхвърля заедно с други домакински отпадъци в ЕС. За да се избегне причиняването на вреда на околната среда или на здравето на човека от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте продукта отговорно, за да подпомогнете устойчивата употреба на материални ресурси. За да върнете използваното устройство, моля използвайте системите за връщане и за събиране или се свържете с дистрибутора, откъдето сте закупили продукта. Те могат да вземат продукта и да го рециклират по безопасен за околната среда начин.



Този продукт покрива всички основни изисквания на директивите на ЕС, свързани с него.

**Търговска марка BROCK Electronics собственик GTCL BALTIC**

Телефон: +371 67297762

E-mail: [gtcl@gtcl.eu](mailto:gtcl@gtcl.eu)

[www.brockgroup.eu](http://www.brockgroup.eu)

[www.gtcl.eu](http://www.gtcl.eu)

Техническо обслужване: Телефон +371 28683856, [serviss@gtcl.eu](mailto:serviss@gtcl.eu)

Garantieschein / Warranty card / Garantijas talons / Гарантийный талон  
Garantiné kortelè / Garantiitalong / Гаранционен талон /  
Kupon za jamstvo

**WK 9903 SS**

(Artikelnummer / Model name / Modeļa nosaukums / Название модели / Modelio vardas / Mudeli nimi / Име на модела / Ime modela)

**S/N:**

(Seriennumer / Serial number / Sērijas numurs / Serijos numeris / Seerianumber / Серийный номер / Сериеен номер / Serijski broj)

Verkaufsdatum:

Purchase date:

Pārdošanas datums:

Дата покупки:

Pardavimo data: \_\_\_\_\_

Müügi kuupäev:

Дата на закупуване:

Datum kupnje:

Verkäufer:

Seller:

Pārdevējs:

Продавец:

Pardavėjas: \_\_\_\_\_

Müüja:

Продавач:

Prodavatelj:

Kopie des Kassenbons:

Copy of purchase receipt:

Čeka kopija:

Копия чека покупки:

Čekio kopija:

Tšeki koopia:

Копие от касова бележка:

Kopija potvrde o kupnji:

Stempel des Verkäufers:

Seller stamp:

Pārdevēja zīmogs:

Печать:

Pardavėjo antspaudas:

Müüja pitsat:

Печат на продавача:

Pečat prodavatelja: